

ANNOUNCEMENTS

Sunday Social

Our next monthly potluck social will be held on August 6th after Mass in the Msgr. Thomas H. Smith Social Hall.

Mass Intentions.

7/23/17: † William Cunningham from Michael & Carina DeBakey

7/30/17: Intention of Michael & Carina DeBakey; 3rd Wedding Anniversary

8/13/17: In Memory of James C. Hennis; given by Earl and Amanda Wong

8/15/17: Living intention of James M. Hennis; given by Earl and Amanda Wong

8/27/17: Living intention of James M. Hennis; given by Earl and Amanda Wong

9/10/17: Living intention of James M. Hennis; given by Earl and Amanda Wong

9/24/17: Living intention of James M. Hennis; given by Earl and Amanda Wong

10/8/17: Living intention of James M. Hennis; given by Earl and Amanda Wong

ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH TRADITIONAL LATIN MASS



ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
440 Saint Joseph St. Lancaster, PA 17603
Rev. Allan F. Wolfe, Pastor

Rev. Pang J. S. Tcheou, Celebrant
fathertcheou@gmail.com 717.653.4903
625 Union School Road Mount Joy, PA 17552

lancasterlatinmass.com/

facebook.com/lancasterlatinmass/

Confessions: 12:45 P.M. to 1:15 P.M. before the Holy Mass

July 23, 2017

Seventh Sunday after Pentecost

1:30 pm High Mass

INTROIT *Ps. 46. 2*

Omnes gentes, plaudite manibus: jubilate
Deo in voce exsultationis. Quoniam
Dominus excelsus, terribilis: Rex magnus
super omnem terram. ✠. Gloria Patri.

*Clap your hands, all ye nations: shout unto God
with the voice of joy. (Ps. 46. 3). For the Lord is
most high, He is terrible; He is a great King
over all the earth. ✠. Glory be to the Father.*

COLLECT

Deus, cujus providéntia in sui dispositióne
non fállitur: te súpplices exorámus; ut nóxia
cuncta submóveas, et ómnia nobis profutúra
concédas. Per Dóminum.

*O God, whose providence faileth not in its
designs, we humbly entreat Thee, to put away
from us all hurtful things, and to give us all
things which be profitable for us. Through our
Lord.*

EPISTLE *Romans 6. 19-23*

Fratres: Humánum dico, propter infirmitatem carnis vestrae: sicut enim exhibuístis membra vestra servíre immundítiae, et iniquítati ad iniquitatem, ita nunc exhibéte membra vestra servíre justítiae in sanctificatióem. Cum enim servi essétis peccáti, líberi fuístis justítiae. Quem ergo fructum habuístis tunc in illis, in quibus nunc erubescítis? Nam finis illòrum mors est. Nunc vero liberáti a peccáto, servi autem facti Deo, habétis fructum vestrum in sanctificatióem, finem vero vitam aeternam. Stipéndia enim peccáti mors. Grátia autem Dei vita aeterna, in Christo Jesu Dómino nostro.

Brethren, I speak a human thing, because of the infirmity of your flesh; for as you have yielded your members to serve uncleanness and iniquity for iniquity, so now yield your members to serve justice unto sanctification. For when you were the servants of sin, you were free from justice. What fruit therefore had you then in those things, of which you are now ashamed? For the end of them is death. But now being made free from sin, and become servants to God, you have your fruit unto sanctification, and the end life everlasting. For the wages of sin is death. But the grace of God, is life everlasting; in Christ Jesus our Lord.

GRADUAL *Psalm 33. 12, 6*

Propítius esto, Dómine, peccátis nostris: nequándo dicant gentes: Ubi est Deus eórum? *Ÿ*. Adjuva nos, Deus salutáris noster, et propter honórem nóminis tui, Dómine, líbera nos.

*Come children, hearken to me: I will teach you the fear of the Lord. *Ÿ*. Come ye to Him and be enlightened; and your faces shall not be confounded.*

ALLELUIA *Psalm 46. 2*

Allelúia, allelúia. *Ÿ*. Omnes gentes, pláudite mánibus: jubiláte Deo in voce exsultatiónis. Allelúia.

*Alleluia, alleluia. *Ÿ*. O clap your hands, all ye nations; shout unto God with the voice of joy. Alleluia.*

GOSPEL *Matthew 7. 15-21*

In illo tempore: Dixit Jesus discípulis suis: Atténdite a falsis prophétis, qui véniunt ad vos in vestiméntis óvium, intrínsecus autem sunt lupi rapáces: a frúctibus eórum cognoscétis eos. Numquid cólligunt de spinis uvas, aut de tríbulis ficus? Sic omnis arbor bona fructus bonos facit: mala autem arbor malos fructus facit. Non potest arbor bona malos fructus fácere: neque arbor mala bonos fructus facere. Omnis arbor, quæ non facit

At that time, Jesus said to His disciples: Beware of false prophets, who come to you in the clothing of sheep, but inwardly they are ravening wolves. By their fruits you shall know them. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles? Even so every good tree bringeth forth good fruit, and the evil tree bringeth forth evil fruit. A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can an evil tree bring forth good fruit. Every tree that bringeth not forth good fruit shall be cut down,

fructum bonum, excidétur et in ignem mittétur. Igitur ex frúctibus eórum cognoscétis eos. Non omnis qui dicit mihi, Dómine, Dómine, intrábit in regnum cælórum: sed qui facit voluntatem Patris mei, qui in cælis est, ipse intrábit in regnum cælórum.

and shall be cast into the fire. Wherefore by their fruits you shall know them. Not everyone that saith to Me: Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of My Father who is in heaven, he shall enter into the kingdom of heaven.

OFFERTORY *Daniel 3. 40*

Sicut in holocáustis aríetum et taurórum, et sicut in míllibus agnórum pínguium: sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi: quia non est confúsió confidéntibus in te, Dómine.

As in holocausts of rams and bullocks, and as in thousands of fat lambs; so let our sacrifice be made in Thy sight this day, that it may please Thee: for there is no confusion to them that trust in Thee, O Lord.

SECRET

Deus, qui legálium differentiam hostiárum uníus sacrificii perfectióne sanxísti: áccipe sacrificium a devótis tibi fámulis, et pari benedictióne, sicut múnera Abel, sanctifica; ut, quod sínguli obtulérunt ad majestátis tuæ honórem, cunctis proficiat ad salutem. Per Dóminum.

O God who, in this one sacrifice, hast perfected the offering of the many victims prescribed under the Old Law: receive this same sacrifice offered by Thy devoted servants and sanctify it with a blessing, like unto that which Thou didst bestow upon the offerings of Abel; so that what each has offered here to the glory of Thy name, may profit all unto salvation. Through our Lord.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

red missal book pg. 28

COMMUNION *Psalm 30. 3*

Inclína aurem tuam, accélera ut erípias me.

Bow down Thy ear, make haste to deliver me.

POSTCOMMUNION COLLECT

Tua nos, Dómine, medicínalis operátio, et a nostris perversitatibus cleménter expédiat, et ad ea quæ sunt recta perdúcat. Per Dóminum.

May Thy healing work in our souls mercifully free us from our per-verse inclinations O Lord, and lead us ever to do that which is right in Thy sight. Through our Lord.